

Конкурс понимания устного текста

Transcription

NB : l'enregistrement inclut l'ensemble des consignes ainsi que les temps de pause entre les écoutes. Le surveillant n'a donc pas à intervenir avant la fin de l'épreuve.

Запись содержит все задания и все паузы, предусмотренные сценарием конкурсного испытания, текст звучит дважды. Ответственный за проведение конкурса останавливает запись только после окончания работы.

Включить режим прослушивания диска

Всероссийская олимпиада школьников по французскому языку.
Региональный этап для учащихся 9-11 классов.
Уровень сложности В2.
Конкурс понимания устного текста.

Compréhension de l'oral

1. Vous allez entendre 2 fois un enregistrement sonore de 5 minutes environ.

- ✓ Vous aurez tout d'abord 3 minutes pour lire les questions.
- ✓ Puis vous écouterez une première fois l'enregistrement.
- ✓ Vous aurez ensuite 5 minutes pour commencer à répondre aux questions.
- ✓ Vous écouterez une deuxième fois l'enregistrement.
- ✓ Vous aurez encore 10 minutes pour compléter vos réponses.

2. Vous lisez maintenant les questions. Vous avez 3 minutes.

Конкурсанты переворачивают листы заданий и изучают вопросы

Pause de 3 minutes

3. Vous écoutez maintenant l'enregistrement. (Repiquage : France Inter, émission *Des idées pour un monde nouveau* du jeudi du 03 août 2023). Durée texte environ 4'58".

Animatrice : bonjour Laélia Veron

Laélia Veron : bonjour

Animatrice : vous êtes linguiste / maîtresse de conférences à l'université d'Orléans / influenceuse langue française sur Twitter où vous comptez près de 92 000 abonnés / Twitter / où vous partagez vos connaissances et vos réflexions sur l'évolution de notre langue et les nombreux débats qu'elle agite / vous êtes membre du collectif qui publie un tract chez Gallimard / *Le français va très bien, merci* / dans cet essai / vous allez à l'encontre des discours catastrophistes sur l'état

de notre langue / les jeunes ne sauraient plus ni écrire ni parler bien le français / notre belle langue serait menacée / vous vous dites pas du tout

LV : non pas du tout dans le sens que le français ne risque pas du tout de disparaître / si c'est ça la question et des fois on entend / des fois on entend le français va disparaître dans / cinquante ans trente ans non / le français on considère qu'il y a actuellement / trois cents millions environ de locutrices de locuteurs qui ont le français en partage / c'est une langue qui est donc très parlée / c'est une langue qui est très forte sur Internet / ce qui est très important aussi actuellement vu l'importance des langues numériques / donc le français n'est pas menacé dans le sens qu'il ne risque pas de disparaître / ce qui ne veut pas dire qu'il n'y a pas / des fois des problèmes par exemple autour de son enseignement de la formation en français / et du rapport avec d'autres langues

Animatrice : bien sûr / on va en parler mais puisque vous avez / lâché ce mot d'Internet / les réseaux sociaux qui sont souvent la cible de bien des choses / vous c'est intéressant parce que vous dites mais non en fait avec les réseaux sociaux on a jamais autant écrit du français

LV : c'est ça au fait c'est la première fois ça c'est vraiment une révolution linguistique / depuis l'invention de l'écriture c'est la première fois qu'on a accès / à autant d'écrits / partout dans le monde / avant on avait accès à des écrits plus limités plus normés / là on a accès aux écrits de tout le monde et quand on est linguiste / ben c'est un petit trésor parce que ça fait plein / de corpus différents / et plein de variations de français / parce que ben voilà vous n'allez pas écrire un SMS de la même manière que vous allez écrire un mail / de la même manière que vous allez écrire une lettre / et nous on peut étudier toutes ces variations de français

Animatrice : alors justement cette écriture SMS / ces emojis les petits personnages / qui accompagnent nos messages / les réseaux sociaux / ils sont régulièrement pointés du doigt comme des facteurs d'appauvrissement de notre langue / c'est vrai ça ou pas ?

LV : non parce que si vous prenez l'exemple des emojis beaucoup de personnes ont eu peur que ça remplace les mots / qu'on utilise un pictogramme un emoji comme un pictogramme par exemple / au lieu de dire le mot maison / et si on regarde la manière dont ils sont utilisés vous pouvez le voir vous-même / ils ne sont pas utilisés pour remplacer les mots ils sont utilisés pour les accompagner / pourquoi / parce que souvent / l'écriture SMS ou WhatsApp c'est des écritures / qui se rapprochent de la conversation orale dans leur brièveté / tout en étant à l'écrit et donc on a besoin / de compenser ce qu'on a d'habitude à l'oral et qu'on a pas à l'écrit c'est-à-dire les gestes / les mimiques pour indiquer par exemple les intonations / votre message va changer de sens si vous mettez un petit emoji qui rigole ou pas avec / donc ça sert à donner des indications en plus qui accompagnent le message

Animatrice : de la même manière / Laélia Veron le franglais / le recours aux anglicismes qui est / souvent là pour désigner des phénomènes nouveaux le cliquer and collect / le drive ou alors / la profusion des mots en -ing ça c'est très tendance hein ces dernières années

LV : en fait / ça dépend / la question de la place de l'anglais est une question qui est importante / parce que l'anglais a une situation de domination / qu'on a pratiquement jamais vu à part le latin il y a longtemps / c'est vraiment une langue hyper centrale / qui est une langue majoritaire / dans la science / les multinationales / voire certaines productions culturelles / et la question de la l'omniprésence de l'anglais par rapport aux autres langues peut poser problème

Animatrice : le français est une langue qui a beaucoup de règles / c'est ce que vous dites aussi / alors vous dites il y en a trop il faut simplifier la langue / d'ailleurs les élèves français passent beaucoup trop de temps / à faire de la grammaire à essayer de comprendre des règles trop complexes

LV : Ah non non non ne dites pas ça / je donne beaucoup de cours de grammaire et j'aime beaucoup la grammaire

Animatrice : mais vous dites quand même qu'il faut simplifier tout ça

LV : ça dépend en fait/ toute langue a des règles et des régularités / c'est le principe d'une langue ça fonctionne sur des régularités et d'ailleurs les enfants / quand ils commencent à parler ils vont / inconsciemment essayer de reproduire ces régularités / il y a des mots il y a des règles / qui correspondent à un usage à une fréquence à une régularité / et il y a des mots il y a des règles / qui sont arbitraires et qui ne correspondent pas à l'usage / moi ça ne paraît pas trop une simplification ça me paraît plutôt / une rationalisation

Animatrice : est-ce qu'on peut prédire la langue du futur / le futur de la langue

LV : alors on peut prédire certaines évolutions / syntaxiques lexicales phonétiques / ben voilà vous pouvez / penser que par exemple certains mots autour de l'écologie / vont continuer à / et autour du réchauffement climatique vont continuer à être créés / parce qu'on va avoir besoin / de nommer des phénomènes

Animatrice : merci beaucoup Laélia Veron je vous rappelle le titre de ce tract que vous publiez chez Gallimard Le français va très bien, merci

LV : merci

4. Vous commencez à répondre aux questions. Vous avez 5 minutes.

Pause de 5 minutes.

5. Vous écoutez l'enregistrement.

Seconde écoute du document.

6. Vous avez 10 minutes pour répondre aux questions.

Pause de 8 minutes.

7. Il vous reste 2 minutes pour terminer le travail.

Pause de 2 minutes.

8. L'épreuve est terminée. Vous déposez maintenant vos stylos.

Выключить режим прослушивания диска

КОНКУРС ПОНИМАНИЯ УСТНОГО ТЕКСТА

КЛЮЧИ

1. Qu'apprenez-vous sur Laélia Veron ?												12 баллов
son métier: linguiste												16
son grade universitaire : maîtresse de conférence/s												16
elle enseigne à : université d'Orléans												16
la matière enseignée : grammaire												16
elle est coautrice de l'ouvrage :												
titre : Le français va très bien, merci												16
maison d'édition : Gallimard												16
son réseau social : Twitter												16
le nombre de ses abonnés : 92 mille												16
l'objectif de son blog / compte : (ne pas dépasser 15 mots) partager ses connaissances et ses réflexions sur la langue française (16) et les débats qu'elle agite (16) (15 mots)												26 + 26
2. Qui a dit quoi ?												126
Énoncé	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Protagoniste	A	0	A	0	LV	A	LV	A	LV	0	LV	A
3. Commentaire écrit												6 баллов
Критерии оценивания												
Решение коммуникативной задачи: количество слов: 45-55, информативный ответ на три вопроса												36
Языковая грамотность												36
Морфология												16
Синтаксис												16
Лексика												16

Итого: _____ / 30 баллов

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ

КЛЮЧИ

<i>Exercice 1</i>			<i>Exercice 2</i>		
1	un	1 point	1	dans / à	1 point
2	des	1 point	2	après	1 point
3	—	1 point	3	de	1 point
4	une	1 point	4	sur	1 point
5	Une	1 point	5	à	1 point
6	un	1 point	6	avec	1 point
7	le	1 point	7	après	1 point
<i>Exercice 3</i>			<i>Exercice 4</i>		
1	y	1 point	1	a été réalisé	1 point
2	lui	1 point	2	ont reconstruit	1 point
3	se	1 point	3	rendue	1 point
4	qui	1 point	4	a décerné	1 point
5	celui	1 point	5	a remporté	1 point
6	qui	1 point	6	permettent	1 point
7	nous	1 point	7	ont fait	1 point
8	qui	1 point	*****		
9	dont	1 point			

NB ! В упражнении 4: 1 балл = правильный выбор глагола + правильная форма глагола (деление балла не допускается).

Итого: _____ / 30 баллов

КОНКУРС ПОНИМАНИЯ ПИСЬМЕННОГО ТЕКСТА С ЭЛЕМЕНТАМИ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

Регистрационный номер участника

--	--	--	--	--	--

КЛЮЧИ + КРИТЕРИИ

1	calcul, jeu d'échecs/ échecs, jeu de go				36
2	A	B	C	D	16
3	<i>Type de programme</i>		<i>Mode de fonctionnement</i>		<i>Rôle de l'opérateur</i>
	<i>programme informatique</i>		exécute des instructions/des séquences d'instructions/une recette (5 mots maximum : 1+1=2)		
3	<i>système d'IA</i>		trouve des corrélations entre les données fournies /dont il dispose (10 mots maximum : 1+1=2)		introduit les données, ne comprend pas comment la machine les compare/ fournit des données sans comprendre les liaisons effectuées par la machine (15 mots maximum : 1+1=2)
4	Le logiciel/programme/chatGPT ne comprend pas la question qu'on lui pose. (10) + Il cherche dans sa mémoire les mots qu'on emploie pour répondre à la/cette question. (14)/ Pour répondre il recherche les mots qui sont statistiquement associables à ceux de la question. (15) / Il répond en trouvant dans sa mémoire les mots qui conviennent par association. (13) Malgré les réponses crédibles, ChatGPT ne comprend pas ce qu'on lui demande, ni ce qu'il répond. Il génère la réponse la plus probable statistiquement (24 mots).				2+2 46
5	Aujourd'hui la machine/le système IA ne possède que des émotions programmées. /... ne fait que reproduire des émotions programmées. (9/10) / Aujourd'hui les IA ne sont pas capables de produire des émotions "naturelles" (12 mots).				1+1 26
6	<i>Métiers</i>	<i>menacés en premier lieu</i>		<i>menacés en second lieu</i>	<i>générés par les innavariations</i>
	<i>Exemples du texte</i>	médias/journalistes, traducteurs, cabinets d'avocats/avocats (36)		métiers manuels (16)	
6					56
7	<i>Dans le texte, choisissez un des scientifiques cités dont les réponses aux questions du journaliste vous ont le plus intéressées.</i>				
7.1	<i>Notez : prénom + nom, poste, institution où travaille le scientifique choisi</i>				16
7.2	<i>Reformulez l'essentiel de ses propos sous forme de tableau :</i>				16
	1		2		3
	Information nouvelle pour moi (15 mots maximum : 2+1=3)		Information qui confirme ce que je savais (15 mots maximum : 2+1=3)		Pourquoi j'ai choisi ce scientifique (15 mots maximum : 2+1=3)
					36 36 36

Итого: _____ / 32 балла

NB!

№ 1 – 3 балла за три правильно указанные элемента. Если указано больше трех элементов – оценка 0, если три или меньше – 1 балл за каждый правильно выбранный элемент.

№№ 4, 5 – Варианты формулировок даны через слеш, но не исчерпывают возможную вариативность. Любая формулировка допустима, если она адекватно выражает запрошенное в задании содержание, соответствует языковому уровню В2 и не превышает заданного количества слов.

№№ 3, 6 – В таблицах курсивом выделен текст, не требовавший изменения. Обычным шрифтом даны варианты ответов. См. выше о вариативности формулировок, соответствии языковому уровню В2 и количеству слов.

№ 7. Выполнение задания: критерии оценивания

11 баллов

7.1. Полный и адекватный ответ

1 балл

7.2.

- ✓ Правильное заполнение таблицы (информация правильно распределена по колонкам): 1 балл
- ✓ Информация, приведенная в колонке № 1, принадлежит ученому, указанному в 7.1
Если это условие не выполнено, оценка – 0. 2 балла
- ✓ Информация, приведенная в колонке № 2, связана с выбранным ученым
Если это условие не выполнено, оценка – 0. 2 балла
- ✓ Аргументируя выбор ученого (колонка 3), участник опирается на конкретную информацию, содержащуюся в тексте. Все ссылки на текст должны быть максимально конкретны.
Если это условие не выполнено, оценка – 0. 2 балла
- ✓ Языковая грамотность + соблюдение количества слов для каждой колонки 1 x 3 = 3 балла

Конкурс письменной речи

Ключи + критерии

Ключи (Activité №1)

7 баллов

1	2	3	4	5	6	7	intrus
C	E	H	A	G	B	F	D

Критерии оценивания письменного ответа: информативно-эксplikативный текст, содержащий анализ обложки экскурсионного буклета + дружеское письмо, содержащее приглашение на экскурсию

Решение коммуникативной задачи (Activité №2)		11 баллов
<ul style="list-style-type: none">Выполнение требований, сформулированных в задании Тип текста (информативно-эксplikативный) (1б), читабельность текста (разборчивость почерка), членение текста на абзацы, указанное количество слов (117-143) (1б)	2	
<ul style="list-style-type: none">Представляет основные элементы оформления обложки: расположение текста на странице, типографика, (1б) цвет, фактура обложки (1б).	2*	
<ul style="list-style-type: none">Анализирует заголовок буклета Находит слово, ассоциативно связанное с заголовком (1б), представляет типографию заголовка как взаимодействие буква+иконка+картинка (2б), объясняет смысл использования иконки и апострофа (2б) в заголовке	5	
<ul style="list-style-type: none">Оформляет текст по классической схеме (введение, основная часть, заключение) (1б), соблюдая связность и логичность изложения (1б)	2	
Решение коммуникативной задачи (Activité №3)		6 баллов
<ul style="list-style-type: none">Выполнение требований, сформулированных в задании Тип и формат текста (дружеское письмо) (1б), читабельность текста (разборчивость почерка), соблюдение формата, указанное количество слов (63-77) (1б)	2	
<ul style="list-style-type: none">Приглашение на выбранную экскурсию Обосновывает выбор экскурсии (1б), приглашает друга/друзей и назначает встречу (1б)	2	
<ul style="list-style-type: none">Оформляет текст, соблюдая связность (1б) и логичность (1б) изложения	2	

*Activité 2: 2 балла при наличии четырех или трех указанных в задании элементов. Если указано два элемента – оценка 1 балл.

Языковая компетенция*(Activité №2+№3)	10 баллов
• Морфо-синтаксис Правильно употребляет глагольные времена и наклонения (16), местоимения, детерминативы, предлоги (16), коннекторы, союзы (16) и т.д.	3
• Владение письменной фразой Владеет фразовой организацией письменного текста (16) и синтаксической вариативностью на фразовом уровне (16)	2
• Лексика Владеет лексическим запасом, позволяющим высказаться по предложенной теме (26) и обеспечивающим отсутствие неоправданных повторов (16). Употребляет слова в их точном лексическом значении (16) Допустимо незначительное количество ошибок в выборе слов, если это не затрудняет понимания текста (3% от заданного объема)	4
• Орфография Владеет лексической и грамматической (практически все виды согласований) орфографией Пунктуация в целом соответствует французской норме (допустимо некоторое влияние русского языка)	1

*За каждую взятую из документа основы фразу или фрагмент фразы объемом более 4 слов снимается 1 балл из блока **Языковая компетенция**.

Итого _____ / 34

Критерии оценивания письменного ответа: информативно-эпиклативный текст, содержащий анализ обложки экскурсионного буклета + дружеское письмо, содержащее приглашение на экскурсию

Номер					
Общий балл					
Решение коммуникативной задачи (Activité №2)		11			
<ul style="list-style-type: none"> • Выполнение требований, сформулированных в задании Тип текста (информативно-эпиклативный) (1б), читабельность текста (разборчивость почерка), членение текста на абзацы, указанное количество слов (117-143) (1б) 	2				
<ul style="list-style-type: none"> • Представляет основные элементы оформления обложки: расположение текста на странице, типографика, (1б) цвет, фактура обложки (1б)* 	2*				
<ul style="list-style-type: none"> • Анализирует заголовок буклета Находит слово, ассоциативно связанное с заголовком (1б), представляет типографию заголовка как взаимодействие буква+иконка+картинка (2б), объясняет смысл использования иконки и апострофа (2б) в заголовке 	5				
<ul style="list-style-type: none"> • Оформляет текст по классической схеме (введение, основная часть, заключение) (1б), соблюдая связность и логичность изложения (1б) 	2				
Решение коммуникативной задачи (Activité №3)		6			
<ul style="list-style-type: none"> • Выполнение требований, сформулированных в задании Тип текста (дружеское письмо), читабельность текста (разборчивость почерка), соблюдение формата, указанное количество слов (63-77) 	2				
<ul style="list-style-type: none"> • Приглашение на выбранную экскурсию Обосновывает выбор экскурсии (1б), приглашает друга/друзей и назначает встречу (1б) 	2				
<ul style="list-style-type: none"> • Оформляет текст, соблюдая связность и логичность изложения 	2				

Языковая компетенция**	10				
• Морфо-синтаксис. Правильно употребляет глагольные времена и наклонения (1б), местоимения, детерминативы (1б), коннекторы, союзы (1б) и т.д.	3				
• Владение письменной фразой. Владеет фразовой организацией текста (1б) и синтаксической вариативностью на фразовом уровне (1б)	2				
• Лексика. Владеет лексическим запасом, позволяющим высказаться по предложенной теме (2б), обеспечивающим точное выражение мысли (1б) и отсутствие неоправданных повторов (1б). Допустимо незначительное количество ошибок в выборе слов, если это не затрудняет понимания текста (3% от заданного объема)	4				
• Орфография. Владеет лексической и грамматической (практически все виды согласований) орфографией. Пунктуация в целом соответствует французской норме (допустимо некоторое влияние русского языка)	1				

*Activité 2, второй критерий: 2 балла при наличии четырех или трех указанных в задании элементов. Если указано два элемента – оценка 1 балл.

За каждую взятую из документа основы фразу или фрагмент фразы объемом более 4 слов снимается 1 балл из блока **Языковая компетенция.